

Zmluva o udelení súhlasu na použitie obrazových záznam zbierkových predmetov
v zmysle ust. § 65 a násl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších
predpisov (ďalej len „zmluva“)

č. AF3-32/2024

Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009, príspevková organizácia
Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava
Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka
Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy: PhDr. Viera Majchrovičová
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
IČO:
DIČ:
Kontakty:

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

Nadobúdateľ:

Slovenské národné múzeum

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa
10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017
a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej
listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019
a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-5327/2023-110/18385
zo dňa 21.09.2023.

Právna forma: štátna príspevková organizácia
Štatutárny zástupca: Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM
Organizačný útvar: Slovenské národné múzeum – Vydavateľstvo SNM
Sídlo: Žitkova 18, P. O. Box 13, 810 06 Bratislava 16
Zodpovedný zamestnanec
Vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Renáta Holienčinová – vedúca Vydavateľstva SNM
IČO:
DIČ:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu:
BIC:
Kontakty:

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „zmluvná strana“)

(„poskytovateľ“ a „nadobúdateľ“ ďalej pod spoločným názvom „zmluvné strany“)

Preambula

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby nadobúdateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne vyhlasuje, že predmet podľa Článku I tejto zmluvy bude realizovať podľa dohodnutého rozsahu.

Článok I Predmet zmluvy

1. Táto zmluva upravuje podmienky udelenia súhlasu (ďalej aj „licencie“) nadobúdateľovi k reprodukčným právam vzťahujúcim sa k obrazovým záznamom zbierkových predmetov poskytovateľa v počte **26 ks**, špecifikovaných v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej len „obrazové záznamy“).
2. Súhlas sa udeľuje na reprodukčný účel, t. j. na zverejnenie a vydanie v publikácii Evy Hasalovej: *Móda v histórii, história v móde*, ktorá vyjde v roku 2024 v tlačenej a elektronickej podobe. Súhlas sa udeľuje na zverejnenie na webovej stránke vydavateľa a sociálnych sieťach spojených s propagáciou publikácie.
3. Súhlas na použitie obrazových záznamov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy sa udeľuje jednorazovo na základe písomnej žiadosti nadobúdateľa.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy v publikácii s použitými obrazovými záznamami bude uvedený a riadne vyznačený názov poskytovateľa v duchu etických princípov citovania a v súlade s podmienkami dohodnutými v bode 1 Článku III tejto zmluvy.
5. Súhlas na použitie obrazových záznamov sa udeľuje výlučne na účel uvedený v bode 2 tohto článku zmluvy.
6. Poskytovateľ zabezpečí vyhotovenie obrazových záznamov zbierkových predmetov v počte **5 ks** podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy podľa požiadaviek nadobúdateľa v požadovanej kvalite.
7. Nadobúdateľ vyhlasuje, že použitie poskytnutých obrazových záznamov v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy nebude odporovať dobrým mravom, nebude zasahovať do práv a oprávnených záujmov iných osôb.
8. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu upravenom touto zmluvou.
9. Poskytovateľ odovzdá obrazové záznamy nadobúdateľovi po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy elektronicke v tlačovej kvalite 300 dpi v JPG.
10. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že obrazové záznamy poskytnuté na základe tejto zmluvy použije len dohodnutým spôsobom a za účelom v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy.
11. Nadobúdateľ venuje poskytovateľovi **3 ks publikácie**, v ktorej budú predmetné obrazové záznamy použité, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa jej vydania.

Článok II

Odmena

Poskytnutie obrazových záznamov sa uskutočňuje **bezodplatne**. Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom udelení licencie.

Článok III Licencia

1. Poskytovateľ bezodplatne udeľuje nadobúdateľovi nevýhradný súhlas na použitie obrazových záznamov poskytovateľa podľa bodu 1 Článku I a nadobúdateľ sa zaväzuje uviesť ich pôvod a to nasledovne: **Zo zbierok Múzea mesta Bratislavy**.
2. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy k obrazovým záznamom poskytovateľa bez územného obmedzenia jednorazovo, a to na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ neudeľuje nadobúdateľovi súhlas na udelenie sublicencie tretej osobe v súlade s bodom 1 tohto článku zmluvy.
4. V prípade, že nadobúdateľ bude chcieť obrazové záznamy použiť na akýkoľvek iný účel, môže tak urobiť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa.
5. Akékoľvek iné, resp. ďalšie použitie obrazových záznamov bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa je porušením zmluvných podmienok.
6. V prípade, že nadobúdateľ má záujem o iný, resp. ďalší spôsob použitia obrazových záznamov, je vopred povinný písomne požiadať poskytovateľa o osobitný súhlas, čo bude predmetom samostatnej novej zmluvy.

Článok IV Zmluvná pokuta

1. V prípade, ak nadobúdateľ poruší zmluvné podmienky tejto zmluvy, týkajúce sa použitia obrazových záznamov poskytovateľa a tento bude zverejnený bez vedomia poskytovateľa a jeho predchádzajúceho súhlasu, alebo bude použitý spôsobom neupraveným touto zmluvou, poskytovateľ je oprávnený od nadobúdateľa požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **300,00 € (slovom tristo eur)** za každé jedno porušenie tejto zmluvy ako náhradu reprodukčného poplatku. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty poskytovateľom je nadobúdateľ povinný túto v zmysle tejto zmluvy uhradiť.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody v plnej výške.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška zmluvnej pokuty je primeraná, je v súlade so zásadami poctivého obchodného styku, bola dohodnutá s prihliadnutím na význam zabezpečovaných povinností a možno ju ukladať aj opakovane.

Článok V Ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu možno predčasne ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku zmluvy dohodou.

2. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomne s uvedením dôvodu a doručované ako doporučená zásielka na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody a zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle tejto zmluvy.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok a je prejavom ich slobodnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu ju podpisujú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
 - a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odšťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
3. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých nadobúdateľ dostane tri (3) a poskytovateľ tri (3) vyhotovenia.
4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších zákonov a príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
8. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie

nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.

10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

- a) Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov,
- b) Príloha č. 2 – Zoznam zbierkových predmetov k vyhotoveniu obrazových záznamov.

V Bratislave, dňa
za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa
za nadobúdateľa:

.....15.3.2024.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzea mesta Bratislavy

.....27.3.2024.....
Mgr. Branislav Panis
generálny riaditeľ
Slovenského národného múzea

Zoznam zbierkových predmetov

Obrazové záznamy v počte 21 ks:

1. Fo-00336 Fotografia, E. Kozics, Portrét mladej dámy
2. Fo-00784 Fotografia, ateliér Löwy, Postavy ženy v modrých šatách
3. Fo-01311 Fotografia, Simonyi, Postava sediace dievča v bielych šatách, 60. roky 19. stor.
4. Fo-01312 Fotografia, Simonyi, Postava dievčaťa v bielych šatách, 60. roky 19. storočia
5. Fo-01390 Fotografia - Wien, Cipin: Dve ženy s dieťaťom
6. Fo-04229 Fotografia ČB - Mailáth: Tri ženy v tmavých šatách, stredná najstaršia, sediaca, 1894 –1898
7. Fo-04520 Fotografia - 6x9cm, Kozics: Postava dámy v svetlých bodkovaných šatách, s tmavým opaskom, 1850-1855
8. Fo-05190 Fotografia - Friedl Samuel - portrét muža v uniforme a dvoch dám s kobúkmi v rukách, 1894 –1898
9. Fo-05624 Fritz von Scheidlin, fotografia, Mitzi von Scheidlin
10. Fo-05643 Fritz von Scheidlin, fotografia, Augusta von Scheidlin
11. Fo-05645 Fritz von Scheidlin, fotografia, Augusta von Scheidlin Mitzi von Scheidlin s dvoma mužmi
12. Fo-05796 Fritz von Scheidlin, fotografia, Augusta von Scheidlin
13. K1-02776 Fotografia, neznámy ateliér, Sediaca žena v bielej vyšívanej blúzke
14. K1-10728 Fotografia, Ateliér Marian, Bratislava, Štyri dievčatá, okolo 1898
15. K2-01306/001,002 Dámsky komplet – sukňa + živôtik
16. K2-03647 Šaty plesové - biely tyl, blúza a sukňa zvlášť, okolo r. 1905, volániky, stuhy
17. K2-06577 Šaty dámske, fialové, vlnená látka, vysoký golier, sukňa skladaná, čipka-výšivka na tyle
18. K2-06649 Šaty dámske, biele
19. K2-07152 Šaty dlhé, krémový hodvábny rips, dlhé rukávy, vysoký golier, čipka na tyle, koniec 90. rokov 19. storočia okolo 1912
20. K2-12114 Kabátik dámsky čierny, prelom 19./20. storočia
21. K2-14189 Blúzka Izabella, 19./20. storočie

Zoznam zbierkových predmetov k vyhotoveniu obrazových záznamov

Obrazové záznamy v počte 6 ks:

- | | |
|---------------------|--|
| 1. K2-01306/001,002 | Dámsky komplet, sukňa a živôtik |
| 2. K2-03570 | Živôtik - pretkávaný strieb. niťou, motýlkové rukávy, zdobený
šnúrmi, svetlozelená látka, z uhorského odevu, dl. 40cm |
| 3. K2-07152 | Šaty dlhé, krémový hodvábný rips, dlhé rukávy, vysoký golier,
čipka na tyle |
| 4. K2-07153 | Korzet vrchný, krémový hodvábný brokát, aplikácia a čipka |
| 5. K2-09918 | Šaty, biele jemné plátno, madeirová výšivka, vkladaná čipka,
rukávy po lakť |